



Distr.: General
24 April 2012



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Межправительственный комитет для ведения переговоров
по подготовке имеющего обязательную юридическую
силу глобального документа по ртути
Четвертая сессия**

Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 27 июня - 2 июля 2012 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Подготовка имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по
ртути**

**Подборка обязательств в отношении отчетности и планов
действий, предусмотренных в проекте текста для
переговоров, а также обзор обязательств в отношении
отчетности и планов действий в рамках других
соответствующих многосторонних природоохранных
соглашений**

Записка секретариата

1. На своей третьей сессии, состоявшейся в Найроби 31 октября - 4 ноября 2011 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути решил, что секретариат подготовит для рассмотрения Комитетом на его четвертой сессии подборку обязательств в отношении отчетности и планов действий, предусмотренных в проекте текста для переговоров, а также обзор обязательств в отношении отчетности и планов действий в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений¹.
2. Соответственно, секретариат подготовил для рассмотрения Комитетом подборку и обзор, которые изложены в приложениях I и II к настоящей записке.
3. Подборка включает резюме положений, касающихся обязательств в отношении отчетности и планов действий, изложенных в существующем пересмотренном проекте текста для переговоров (см. документ UNEP(DTIE)/Hg/INC.4/3). Она представлена в двух таблицах: в первой приводятся обязательства, касающиеся отчетности, а во второй изложены обязательства в отношении планов действий. В обеих таблицах перечислены проекты положений в той последовательности, в которой они изложены в проекте текста, и по каждому обязательству указывается, относится ли оно ко всем или лишь к конкретным Сторонам. Приводится краткое резюме каждого обязательства по отчетности или плана действий наряду с предусмотренными применимыми сроками или последующими мерами, если таковые указаны в проекте текста. Здесь приводятся многие проекты положений, несмотря на то, что они заключены в квадратные скобки (или содержат квадратные скобки), поскольку весь проект текста пока еще является предметом переговорного процесса. В интересах более четкого изложения сняты квадратные

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.4/1.

¹ UNEP(DTIE)/Hg/INC.3/8, пункт 211.

скобки, в которые были заключены отдельные проекты положений, вместе с тем квадратные скобки сохранены в тексте самих проектов положений.

4. Обзор обязательств в отношении отчетности и планов действий в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений включает информацию о Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Монреальском протоколе по веществам, разрушающим озоновый слой, Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле.

5. В подборку включены лишь положения, касающиеся обязательной отчетности Сторон, за исключением тех случаев, когда могут иметь место как обязательные, так и добровольные подходы. Сюда не входят положения, касающиеся добровольной отчетности и отчетности секретариата или других органов. Для целей настоящего документа под планом действий понимается любой план или стратегия, которые включают мероприятия или процессы принятия решений на национальном уровне.

6. Следует отметить, что фигурирующие в подборке соответствующие положения проекта текста и многосторонних природоохранных соглашений не воспроизводятся в полном объеме и не цитируются, а лишь изложены в резюмированном виде.

7. На основе информации, изложенной в приложении I, можно высказать следующие общие соображения в отношении обязательств по отчетности, изложенных в проекте текста:

a) в соответствии со статьей 22 требуется представление отчетности по ряду вопросов. Дополнительные требования в отношении отчетности разбросаны по другим статьям проекта текста;

b) на данном этапе в статье 22 содержатся два варианта и, как ожидается, будет проведено дальнейшее обсуждение этой статьи;

c) за исключением статей, посвященных торговле и исключениям в отношении разрешенных видов применения, все статьи, касающиеся отчетности, предусматривают, что соответствующую информацию надлежит представлять во исполнение статьи 22;

d) лишь ограниченное число положений устанавливает сроки представления отчетности. Во всех других случаях это надлежит решать Конференции Сторон, главным образом, на ее первом совещании;

e) некоторые требования в отношении отчетности относятся ко всем Сторонам, при этом другие носят ограниченный характер и применяются лишь к конкретным группам Сторон;

f) хотя в проекте текста это четко и не оговаривается, подлежащая представлению информация, как правило, направляется секретариату для обобщения и последующей передачи Конференции Сторон.

8. На основе информации, изложенной в приложении I, можно высказать следующие общие соображения в отношении предусмотренных в проекте текста планов действий:

a) положения, касающиеся планов действий, содержатся в ряде статей проекта текста;

b) некоторые касающиеся планов действий положения носят обязательный характер, при этом другие являются добровольными;

c) большинство положений, касающихся планов действий, предусматривают проведение обзоров. Результаты таких обзоров должны включаться в доклады, представляемые в соответствии со статьей 22.

9. Что касается обязательств в отношении отчетности, предусмотренных в рамках других рассматриваемых многосторонних природоохранных соглашений, можно высказать следующие общие соображения:

a) требования, форматы, периодичность и процедуры национальной отчетности, а также роль секретариата отличаются в зависимости от соглашений;

b) в рамках Монреальского протокола, Базельской и Стокгольмской конвенций доклады испрашиваются Совещанием Сторон или Конференцией Сторон и направляются через секретариаты;

- с) национальные доклады в рамках Монреальского протокола, Базельской и Стокгольмской конвенций носят обязательный характер и составляются по определенным форматам;
- д) хотя во всех соглашениях имеется одна основная статья, посвященная вопросу отчетности, речь об отчетности также идет и в других статьях. В некоторых случаях в соответствии с этими статьями вводятся дополнительные требования в отношении отчетности, которые характеризуются различными сроками и форматом, при этом в других случаях в них дополнительно конкретизируются требования, изложенные в основной статье, посвященной отчетности;
- е) Совещание Сторон и конференции Сторон внесли изменения в графики и требования, касающиеся отчетности;
- ф) в каждом из соответствующих решений о расширении синергических связей между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, которые были приняты конференциями Сторон этих конвенций², к секретариатам Базельской и Стокгольмской конвенций была обращена просьба подготовить для рассмотрения соответствующих конференций Сторон предложения, касающиеся:
- i) координации процесса представления докладов Сторон в рамках двух конвенций в те годы, когда Сторонам обеих конвенций надлежит представлять такие доклады;
 - ii) разработки совместных мероприятий по созданию потенциала в интересах оказания Сторонам содействия в деле скоординированного сбора данных и информации и управления ими на национальном уровне, включая контроль качества, в целях создания условий, позволяющих им обеспечить выполнение своих обязательств по отчетности;
 - iii) оптимизации своих соответствующих форматов и процедур отчетности с целью облегчения задачи по представлению необходимых материалов с учетом соответствующих мероприятий, осуществляемых другими органами, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

² Раздел II. А решения IX/10 Конференции Сторон Базельской конвенции, решение РК-4/11 Конференции Сторон Роттердамской конвенции и решение СК-4/34 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции.

Приложение I

Подборка обязательств в отношении отчетности и планов действий

A. Обязательства в отношении отчетности, содержащейся в проекте текста с изложением приемлемого всеобъемлющего подхода в отношении имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути³

Статьи/ положения	Стороны, подпадающие под обязательства в отношении отчетности	Краткое описание подлежащей представлению информации	Периодичность	Дальнейшие действия
C. Предложение				
Статья 3, вариант 1, пункт 1	Каждая Сторона, на территории которой [на дату вступления настоящей Конвенции в силу] осуществляется первичная добыча ртути	Информация о любой первичной добыче ртути на территории Стороны, в том числе как минимум: - где она ведется; - примерное количество [мест назначения и предполагаемые виды применения, если они известны, ртути или ртутных соединений, ежегодно получаемых в результате такой добычи] [продаваемых, реализуемых, используемых, экспортируемых или хранимых в соответствии с подпунктами а)-бис или а)-тер]	Информация подлежит включению в доклады, представляемые в соответствии со статьей 22	См. статью 22
Статья 3, вариант 1, пункт 3 е)	Каждая Сторона	Информация о количествах ртути и ртутных соединений: - полученных из каждого источника [каждой категории источников] предложений, определенных в соответствии с подпунктом а) - проданных, реализованных, использованных, экспортированных или [хранимых] [удаленных] [регулируемых] в соответствии с подпунктами б)-д)	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
Статья 3, вариант 2, пункт 3	Каждая Сторона	Кадастр мест расположения и количеств элементарной ртути и конкретных соединений в соответствующих секторах, а также ртутных отходов, образующихся при осуществлении различных производственных процессов	Не определена	
D. Международная торговля ртутью [и ртутными соединениями]				
Статья 4, пункт 2-бис	Каждая Сторона, которая импортирует или экспортирует ртуть [или ртутные соединения], подпадающие под действие настоящей статьи	Доклады с указанием: - количества выданных лицензий в рамках национальной системы лицензирования для регулирования торговли ртутью, ртутными соединениями и продуктами с добавлением ртути - объема торговли ртутью, ртутными соединениями и продуктами с добавлением ртути	Доклад, представляемый в секретариат каждый календарный год	Доклад направляется Конференции Сторон
Статья 5, пункт 2 б)	Каждая Сторона, экспортирующая в государства, не являющиеся Сторонами	Получаемое от импортирующего государства, не являющегося Стороной, ежегодное подтверждение с указанием предполагаемого вида применения ртути или ртутных	Подтверждение направляется в секретариат в течение 60 дней с	Не определены

³ Пересмотренный проект текста с изложением приемлемого всеобъемлющего подхода в отношении имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути (UNEP(DTIE)/Hg/INC.4/3).

Статьи/ положения	Стороны, подпадающие под обязательства в отношении отчетности	Краткое описание подлежащей представлению информации	Периодичность	Дальнейшие действия
		<p>соединений, включая заявление о том, что в отношении ртути или ртутных соединений импортирующее государство обязуется обеспечить:</p> <ul style="list-style-type: none"> - охрану здоровья человека и окружающей среды путем принятия необходимых мер для сведения к минимуму или предотвращения выбросов ртути - соблюдение положений пункта 1 статьи 12 и пункта 1 статьи 13 <p>Подтверждение включает любую соответствующую вспомогательную документацию, например, законодательство, нормативные документы или административные или директивные руководящие положения.</p>	момента получения	
Е. Продукты и процессы				
Статья 6, вариант 1, пункт 5, альтернатива 1	Каждая Сторона	<p>Статистические данные о:</p> <ul style="list-style-type: none"> - своем производстве, импорте и экспорте продуктов с добавлением ртути, перечисленных в приложении С - своем производстве любых новых продуктов с добавлением ртути 	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
Статья 6, вариант 1, пункт 5, альтернатива 2 и статья 6, вариант 2, пункт 4	Каждая Сторона	<p>Требуемая от своих производителей любых продуктов с добавлением ртути и своих производителей, применяющих любые процессы, в которых используется ртуть, информация о:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ежегодно используемых количествах ртути - продуктах и процессах, в которых использовалась ртуть - источниках предложения, в рамках которого была приобретена ртуть - количествах ртути в любых продаваемых продуктах - любых планах поэтапного прекращения использования ртути в продуктах или процессах 	<p>Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22</p> <p>Информация, требуемая от производителей, по меньшей мере, каждые три года</p>	См. статью 22
Приложение D - Производственные процессы, в которых используется ртуть или ртутные соединения Часть II: Национальные планы действий е)	Каждая Сторона, от которой требуется подготовка национального плана действий в соответствии со статьей 7 (Производственные процессы, в которых используется ртуть)	Обзор стратегий Стороны и успеха их реализации в деле обеспечения выполнения Стороной своих обязательств в соответствии со статьей 7	Обзоры надлежит проводить каждые пять лет, и результаты их проведения подлежат включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
Ф. Кустарная и мелкомасштабная золотодобыча				
Статья 9, пункт 3	Каждая Сторона	Представление информации о том, носит ли кустарная и мелкомасштабная золотодобыча более чем незначительный характер	Не указана	Разработка и осуществление национального плана действий в соответствии с приложением Е

Статьи/ положения	Стороны, подпадающие под обязательства в отношении отчетности	Краткое описание подлежащей представлению информации	Периодичность	Дальнейшие действия
Статья 9, кустарная и мелкомасштабная золотодобыча, пункт 3	Каждая Сторона, в которой кустарная и мелкомасштабная добыча и обработка золота носит более чем незначительный характер	Обзор прогресса, достигнутого в деле выполнения своих обязательств в рамках этой статьи	Обзоры подлежат включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
Г. Эмиссии и выбросы⁴				
Статья 10, пункт 5 а)-бис и б)	Каждая Сторона, имеющая существенные совокупные эмиссии из категорий источников, перечисленных в приложении F	Кадастр источников и надежных оценок эмиссий по категориям источников, перечисленных в приложении F, и свой [национальный целевой показатель]	Представляемые в секретариат для распространения среди Сторон и рассмотрения Конференцией Сторон на ее следующем совещании в течение [двух] лет после вступления Конвенции в силу для нее или [двух] лет после того, как она стала источником значительных совокупных эмиссий ртути из таких источников, в зависимости от того, что наступит позднее	Обновление проводится не реже чем каждые [X] лет
Статья 10, пункт 7	Каждая Сторона	Информация, достаточная для того, чтобы продемонстрировать соблюдение ею положений этой статьи	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	Решение о сфере охвата и формате такой информации принимается Конференцией Сторон на ее первом совещании
Приложение F - [непреднамерен- ные] атмосферные эмиссии Часть II: Планы действий	Каждая Сторона [имеющая значительные совокупные эмиссии ртути из категорий источников, перечисленных в части I], которая [разрабатывает и осуществляет] [должна на добровольной основе разрабатывать и осуществлять] план действий по сокращению [и, там, где это возможно,	Обзор стратегий Стороны по сокращению эмиссий и успеха их реализации в создании условий для обеспечения выполнения Стороной своих обязательств в соответствии со статьей 10	Обзоры подлежат проведению каждые пять лет и включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22 [и, если это применимо, в обзоры плана выполнения Стороны во исполнение этой статьи и пункта 1 статьи 21]	См. статью 22

⁴ На своей третьей сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров просил сопредседателей контактной группы по эмиссиям и выбросам при поддержке секретариата разработать подход к рассмотрению возможных элементов статей 10 и 11. Сюда войдут подходы, в соответствии с которыми Стороны обязуются принять определенные меры для контроля и/или сокращения выбросов, допуская в то же время определенную гибкость, позволяющую учитывать национальные особенности и условия, наряду с подходами, обязывающими Стороны разработать определяемые на национальном уровне меры по контролю и/или сокращению выбросов (см. документ UNEP(DTIE)/Hg/INC.4/5).

Статьи/ положения	Стороны, подпадающие под обязательства в отношении отчетности	Краткое описание подлежащей представлению информации	Периодичность	Дальнейшие действия
	[ликвидации] своих атмосферных эмиссий ртути			
Статья 11 Выбросы в воду и на суше, пункт 4	Каждая Сторона	Информация [, требуемая в соответствии с положениями статей 3, 6, 7, 9, 13 и 14], достаточная для того, чтобы продемонстрировать соблюдение Стороной положений этой статьи	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	Решение о сфере охвата и формате такой информации принимается Конференцией Сторон на ее первом совещании См. статью 22
Статья 11-альт Непреднамерен- ные эмиссии и выбросы, пункт 8	Каждая Сторона	Информация, достаточная для того, чтобы продемонстрировать соблюдение Стороной положений этой статьи	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	Решение о сфере охвата и формате такой информации принимается Конференцией Сторон на ее первом совещании См. статью 22
Приложение G-альт Непреднамерен- ные эмиссии и выбросы Часть III: Планы действий	Каждая Сторона [, имеющая значительные совокупные эмиссии ртути из категорий источников, перечисленных в части I], которая [разрабатывает и осуществляет] [может разрабатывать и осуществлять] план действий по сокращению и, там, где это возможно, ликвидации ее атмосферных эмиссий ртути	Обзор стратегий Стороны по сокращению эмиссий и успеха их реализации в создании условий для выполнения Стороной своих обязательств в соответствии со статьей 11-альт	Обзоры, подлежащие проведению каждые пять лет и включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
I. Финансовые ресурсы, техническая помощь и помощь в осуществлении⁵				
Статья 15, вариант 1, пункт 6	Каждая Сторона	Информация, свидетельствующая о том, как Сторона выполняет положения этой статьи	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
Статья 16, вариант 1, пункт 1	Каждая Сторона	Информация, свидетельствующая о том, как Сторона выполняет положения этой статьи	Информация, подлежащая включению в доклады, представляемые во исполнение	См. статью 22

⁵ На своей третьей сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров просил сопредседателей контактной группы по финансовым ресурсам, технической помощи и помощи в осуществлении подготовить при содействии секретариата и Председателя Межправительственного комитета для ведения переговоров предложение по статьям 15 и 16 проекта текста документа по ртути, состоящее из концептуального подхода и возможного проекта текста (см. документ UNEP(DTIE)/Hg/INC.4/4).

Статья/ положения	Стороны, подпадающие под обязательства в отношении отчетности	Краткое описание подлежащей представлению информации	Периодичность	Дальнейшие действия
			статья 22	
J. Повышение осведомленности, научные исследования и мониторинг и представление информации				
Статья 21, вариант 1, пункт 1	Каждая Сторона [, которая в состоянии сделать это] ⁶	Обзоры и обновленные варианты плана выполнения Стороны	На периодической основе и по схеме, подлежащей определению в решении Конференции Сторон. Обзоры подлежат включению в доклады, представляемые во исполнение статьи 22	См. статью 22
Статья 22, вариант 1	Каждая Сторона	<p>Представление Конференции Сторон информации о принимаемых Стороной мерах по осуществлению положений Конвенции и об эффективности таких мер с точки зрения достижения целей Конвенции</p> <p>Информация, подлежащая представлению секретариату, охватывает там, где это применимо, такие следующие вопросы, как:</p> <ul style="list-style-type: none"> - данные о поставках ртути, как это указано в статье 3 - статистические данные о ее совокупных количествах ртути и ртутных соединений, импортированных или экспортированных в соответствии со статьями 5 и 6 (включая импортирующие и экспортирующие государства) - статистические данные о своем производстве, коммерческой реализации и продаже продуктов с добавлением ртути, перечисленных в приложении С, в дополнение к своему экспорту таких продуктов - [такие статистические данные должны представляться с указанием таможенных кодов, присвоенных Всемирной таможенной организацией в соответствии с Согласованной системой описания и кодирования товаров, в тех случаях, когда они имеются.] - информация о достигнутом ею прогрессе в деле сокращения и там, где это практически осуществимо, ликвидации атмосферных эмиссий и выбросов, как это требуется в соответствии со [статьями 10 и 11] [статьей 11-альт] - информация об обеспечении ее финансового и технического сотрудничества, как это требуется в соответствии со статьями 15 и 16 - обзоры достигнутого прогресса в том, что касается ее плана выполнения в соответствии со статьей 21 	<p>Периодичность и формат подлежат определению на КС-1 с учетом желательности обеспечения того, чтобы форматы и процессы отчетности были согласованы с форматами и процессами других соответствующих конвенций по химическим веществам и отходам</p>	<p>Конференции Сторон надлежит проводить регулярный обзор всей представляемой ей и секретариату информации во исполнение статьи 22 (в соответствии с пунктом 2 статьи 23 и пунктом 5 с) статьи 24).</p> <p>Секретариату надлежит подготавливать и предоставлять Сторонам периодические доклады на основе информации, полученной во исполнение [статьи 22]</p> <p>(в соответствии с пунктом 2 е) статьи 25)</p>

⁶ Комитет пока еще не решил, должны ли положения документа по ртути, касающиеся разработки национальных планов выполнения, носить обязательный или добровольный характер.

Статьи/ положения	Стороны, подпадающие под обязательства в отношении отчетности	Краткое описание подлежащей представлению информации	Периодичность	Дальнейшие действия
		- любая другая информация, данные или доклады, требуемые в соответствии с положениями Конвенции		
Статья 22, Отчетность, вариант 2	Каждая Сторона	Представление доклада о достигнутом Стороной прогрессе в деле применения положений Конвенции с учетом содержания ее плана выполнения	Подлежит определению Конференцией Сторон	Конференции Сторон надлежит определить критерии, касающиеся представления и обзора докладов о ходе осуществления

В. Планы действий, содержащиеся в проекте текста с изложением приемлемого всеобъемлющего подхода в отношении имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути

Статьи/ положения	Подпадающая под действие Сторона	Цель и краткое содержание плана действий	Первое направление плана действий	Обзоры/ дальнейшие действия
С. Предложение				
Статья 3, вариант 2, пункт 3	Каждая Сторона	Кадастр мест расположения и количеств элементарной ртути и конкретных соединений в соответствующих секторах, а также ртутных отходов, образующихся в ходе осуществления различных производственных процессов	Не определено	
Е. Продукты и процессы				
Статья 6, вариант 1, пункт 6, вариант 2, пункт 5, вариант 3, пункт 6, вариант 4, пункт 4, альтернатива 2	Каждая Сторона	План выполнения, предназначенный для достижения цели поэтапной ликвидации продуктов с добавлением ртути после выявления экономически доступных и технически приемлемых альтернативных технологий		Тесно увязан с планами выполнения, подлежащими разработке в рамках статьи 21, и не предусматривает отдельного требования
Статья 7, пункт 3 Приложение D - Производственные процессы, в которых используются ртуть или ртутные соединения Часть II: Национальные планы действий	Каждая Сторона, располагающая одним или несколькими объектами, на которых ртуть или ртутные соединения используются в производствен- ных процессах, перечисленных в приложении D	Национальный план действий по сокращению или ликвидации применения ртути или ртутных соединений в таких процессах, который как минимум включает такие следующие элементы, как: <ul style="list-style-type: none"> - реестр с указанием количества и типов установок, на которых используются ртуть или ртутные соединения в производственных процессах, перечисленных в части I, включая оценочные данные о ежегодно потребляемых ими количествах ртути - стратегии перепрофилирования этих установок на использование безртутных производственных процессов или их замены установками, на которых используются такие процессы - стратегии [стимулирования или обязательного] [обеспечения] сокращения выбросов ртути [и предотвращения воздействия ртути на человека] с этих установок в ходе их перепрофилирования на безртутные производственные процессы - [стратегии обеспечения экологически обоснованного регулирования излишков ртути и ртутных отходов, образующихся в результате закрытия и вывода из эксплуатации объектов, на которых ртуть используется в ходе производственных процессов, перечисленных в части I, включая рециркуляцию, обработку или размещение в экологически безопасных хранилищах, если это применимо] - контрольные показатели и графики осуществления этих стратегий - проводимые каждые пять лет обзоры стратегий Сторон и успеха их реализации в деле обеспечения выполнения Сторонами своих обязательств в соответствии со статьей 7 - график выполнения плана действий 	Представление секретариату для распространения среди Сторон не позднее чем спустя один год после вступления Конвенции в силу для соответствующей Стороны	Каждые пять лет Стороне надлежит проводить обзор своих стратегий и успеха их реализации и включать результаты обзора в свои доклады, представляемые во исполнение статьи 22
Ф. Кустарная и мелкомасштабная золотодобыча				
Статья 9, пункт 3	Каждая Сторона, если на любой	Национальный план действий, который включает: <ul style="list-style-type: none"> - национальные цели и целевые показатели 	Представление секретариату не	Раз в три года Стороне

Статьи/ положения	Подпадающая под действие Сторона	Цель и краткое содержание плана действий	Первое направление плана действий	Обзоры/ дальнейшие действия
Приложение Е - Кустарная и мелкомасштабная золотодобыча, национальные планы действий	момент времени ею будет определено, что кустарная и мелкомасштаб- ная добыча и обработка золота на ее территории носит более чем незначительный характер	<p>сокращения</p> <ul style="list-style-type: none"> - меры по ликвидации амальгамирования цельной руды, открытого сжигания амальгамы или переработанной амальгамы, сжигания амальгамы в жилых районах и выщелачивания цианированием осадочных пород, руды или шлама, куда была добавлена ртуть [, или для обработки зараженного ртутью шлама без первоначального удаления ртути в краткосрочной перспективе] - базовые оценки использованных количеств ртути и применяемых методов - стратегии поощрения сокращения эмиссий и выбросов, а также уменьшения воздействия ртути в ходе кустарной и мелкомасштабной добычи и обработки золота, включая безртутные методы - стратегии регулирования ими предупреждения [импорта и] перенаправления ртути и ртутных соединений для использования в кустарной и мелкомасштабной добыче и обработке золота - стратегии привлечения заинтересованных субъектов к осуществлению и дальнейшей разработке плана действий - [стратегию в области общественного здравоохранения относительно того, как решать проблему долгосрочных последствий хронического воздействия ртути на старателей, занимающихся кустарной золотодобычей, с особым упором на охрану здоровья детей; такая стратегия должна предусматривать сбор данных о состоянии здоровья, обучении работников здравоохранения и повышении уровня осведомленности с помощью учреждений здравоохранения] - стратегии предоставления информации тем, кто занимается мелкомасштабной золотодобычей, и затронутым общинам - график выполнения плана действий <p>Дополнительные стратегии могут включать такие элементы, как:</p> <ul style="list-style-type: none"> - [шаги по легализации или регулированию сектора кустарной и мелкомасштабной золотодобычи] - применение или внедрение стандартов безртутной золотодобычи и рыночных механизмов [, таких как подходы, основанные на принципе справедливой торговли, но не ограничиваясь ими] - [предотвращение воздействия используемой в кустарной и мелкомасштабной золотодобыче ртути на уязвимые группы населения, включая детей и [беременных] женщин [детородного возраста] 	<p>позднее чем через [три] года после вступления Конвенции в силу для Стороны [, среди прочего в качестве составной части ее плана выполнения в рамках статьи 21]</p> <p>[Базовые оценочные показатели количеств использованной ртути и применяемые практические методы подлежат окончательной проработке и представлению в секретариат в течение [одного] [трех] года [лет]</p>	<p>надлежит проводить обзор достигнутого прогресса и включать результаты этого обзора в свои доклады, представляемые во исполнение статьи 22</p>

Статьи/ положения	Подпадающая под действие Сторона	Цель и краткое содержание плана действий	Первое направление плана действий	Обзоры/ дальнейшие действия
Г. Эмиссии и выбросы⁷				
Статья 10, пункт 5 а)-бис и б)	Каждая Сторона, имеющая существенные совокупные эмиссии ртути из категорий источников, перечисленных в приложении F	Кадастр источников и надежных оценок эмиссий по категориям источников, перечисленных в приложении F, и свой [национальный целевой показатель]	Представляемые в секретариат для распространения среди Сторон и рассмотрения Конференцией Сторон на ее следующем совещании в течение [двух] лет после вступления Конвенции в силу для нее или [двух] лет после того, как она стала источником значительных совокупных эмиссий ртути из таких источников, в зависимости от того, что наступит позднее	Обновление проводится не реже чем каждые [X] лет
Статья 10, пункт 5 с) Приложение F - [Непреднамеренные] Атмосферные эмиссии Часть II: Планы действий	Каждая Сторона, имеющая существенные совокупные эмиссии ртути из категорий источников, перечисленных в приложении F	<p>План действий по сокращению [и, там, где это практически возможно, устранению], производимых Стороной атмосферных эмиссий ртути из категорий источников, перечисленных в части I приложения F.] [с учетом конкретного положения Стороны] включает, [как минимум] [в соответствующих случаях]:</p> <ul style="list-style-type: none"> - [оценку существующих и прогнозируемых атмосферных эмиссий ртути из категорий источников, перечисленных в части I, включая разработку и введение кадастров источников и оценок эмиссий] - стратегии [и сроки] достижения национального целевого показателя Стороны по сокращению атмосферных эмиссий ртути - [рассмотрение вопроса о применении] предельных значений эмиссий для новых [,] и [там, где это практически возможно] существующих [,] источников эмиссий [, с учетом ориентировочных показателей эмиссий, указанных в пункте 4 статьи 10] - применение наилучших имеющихся методов [и наилучших видов природоохранной деятельности], как это указано в пунктах 2–5 статьи 10, в том числе рассмотрение альтернативных или модифицированных видов топлива, материалов и процессов - [обеспечение мониторинга и количественной оценки сокращения выбросов, достигнутого в рамках плана действий] - проведение каждые пять лет обзора стратегий 	В течение [двух] лет после вступления Конвенции в силу для нее или [двух] лет после того, как она стала источником значительных совокупных эмиссий ртути из таких источников, в зависимости от того, что наступит позднее	Раз в пять лет Стороне надлежит проводить обзор своих стратегий сокращения эмиссий и успеха их реализации и включать результаты этих обзоров в доклады, представляемые во исполнение статьи 22 или в обзоры плана выполнения Стороны во исполнение статьи 21

⁷ На своей третьей сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров просил сопредседателей контактной группы по эмиссиям и выбросам при поддержке секретариата разработать подход к рассмотрению возможных элементов статей 10 и 11. Сюда войдут подходы, в соответствии с которыми Стороны обязуются принять определенные меры для контроля и/или сокращения выбросов, допуская в то же время определенную гибкость, позволяющую учитывать национальные особенности и условия, наряду с подходами, обязывающими Стороны разработать определяемые на национальном уровне меры по контролю и/или сокращению выбросов (см. документ UNEP(DTIE)/Hg/INC.4/5).

Статья/ положения	Подпадающая под действие Сторона	Цель и краткое содержание плана действий	Первое направление плана действий	Обзоры/ дальнейшие действия
		Стороны по сокращению эмиссий и успеха их реализации в создании условий для выполнения Стороной своих обязательств в соответствии со статьей 10 [график осуществления плана действий]		
Статья 11-альт, пункт 7 Приложение G-альт Непреднамеренные эмиссии и выбросы Часть III: Планы действий	Каждая Сторона [со значительными совокупными эмиссиями ртути из категории источников, перечисленных в части I приложения G-альт]	Национальный план действий по сокращению и, там, где это практически возможно, ликвидации производимых Стороной атмосферных эмиссий ртути из категории источников, перечисленных в части I приложения G-альт, включает, как минимум: <ul style="list-style-type: none"> - оценку существующих и прогнозируемых атмосферных эмиссий ртути из категории источников, перечисленных в части I, включая разработку и ведение кадастров источников и оценок эмиссий - стратегии и сроки достижения национального целевого показателя Стороны по сокращению атмосферных эмиссий ртути, принятых в соответствии с пунктом 7 статьи 11-альт - рассмотрение вопроса о применении предельных значений эмиссий для новых и, там, где это возможно, существующих источников эмиссий - применение наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности, как это указано в пунктах 3–6 статьи 11-альт, в том числе рассмотрение альтернативных или модифицированных видов топлива, материалов и процессов - обеспечение мониторинга и количественной оценки сокращений выбросов, достигнутых в рамках плана действий - [меры по содействию просвещению, обучению и повышению уровня осведомленности в отношении плана действий] - проведение каждые пять лет обзора стратегий Стороны по сокращению эмиссий и успеха их реализации в создании условий для выполнения Стороной своих обязательств в соответствии со статьей 11-альт - график выполнения плана действий 	[Не позднее чем через X лет после вступления Конвенции в силу для Стороны или X лет после того, как она стала источником значительных совокупных эмиссий из таких источников]	Стороне надлежит проводить раз в пять лет обзоры своих стратегий сокращения выбросов и успеха их реализации и включать результаты таких обзоров в доклады, представляемые во исполнение статьи 22
Н. Хранение, отходы и загрязненные участки				
Статья 14, пункт 1	Каждая Сторона	Соответствующие стратегии выявления и оценки участков, загрязненных ртутью и ртутными соединениями	Не требуется	Не указаны
Ж. Повышение осведомленности, научные исследования и мониторинг и представление информации				
Статья 20-бис, пункт а)	Стороны	Содействие проведению медицинских исследований, предусматривающих планы регулирования рисков, с уделением основного внимания уязвимым группам населения	Не относится	Не относится
Статья 21, вариант 1	Каждая Сторона	План выполнения по осуществлению Стороной своих обязательств в рамках Конвенции на основе шаблона, подлежащего разработке Конференцией Сторон на ее [первом] совещании План может включать любой национальный план действий, требуемый в соответствии с приложениями D, E, F или G-альт.	О намерениях в отношении плана заявляется путем представления уведомления секретариату не позднее чем [через два года] после даты вступления Конвенции в силу	Стороне надлежит проводить обзоры и обновлять свой план выполнения на периодической основе и по схеме,

Статьи/ положения	Подпадающая под действие Сторона	Цель и краткое содержание плана действий	Первое направление плана действий	Обзоры/ дальнейшие действия
			<p>для Стороны</p> <p>План выполнения направляется Конференции Сторон в течение [одного] [трех] года [лет] либо после даты вступления Конвенции в силу для Стороны, либо даты представления ею уведомления секретариату]</p>	<p>подлежащей определению в решении Конференции Сторон, и включать результаты таких обзоров в свои доклады, представляемые во исполнение статьи 22</p> <p>Конференции Сторон надлежит проводить обзоры и оценивать планы выполнения, направляемые Сторонами, являющимися развивающимися странами, и утверждать выделение финансовых ресурсов</p>
Статья 21. Планы выполнения, вариант 2	Каждая Сторона	Планы выполнения предназначены для обеспечения соблюдения Стороной своих обязательств в рамках Конвенции	Не позднее чем через пять лет после вступления документа в силу	<p>Каждой Стороне надлежит рассматривать возможность обновления своего плана с учетом, среди прочего, результатов исследований и научно-технических разработок</p> <p>Критерии составления и обновления планов выполнения определяются Конференцией Сторон на ее [X] совещании</p>

Приложение II

Обзор обязательств в отношении отчетности и планов действий, предусмотренных в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений

A. Обзор обязательств в отношении отчетности в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений⁸

Регулярная отчетность является общим требованием, предусмотренным в рамках многосторонних природоохранных соглашений. В таблице ниже приводятся выдержки касающихся отчетности положений Стокгольмской и Базельской конвенций и Монреальского протокола и кратко резюмируется основной смысл указанных положений. В эти три соглашения неоднократно вносились соответствующие поправки, которые в некоторых случаях касались обязательств в отношении отчетности. В сносках к таблице приводится информация о принятии таких поправок. В таблицу не включены положения Роттердамской конвенции, поскольку, хотя Конвенция, главным образом, и посвящена вопросам обмена информацией, она не вводит в отношении ее Сторон требований, касающихся отчетности. В рамках различных многосторонних природоохранных соглашений преследуются одни и те же общие цели в области отчетности. Речь идет о предоставлении информации, касающейся, в частности, оценки мер, принимаемых Сторонами, для выполнения своих обязательств, демонстрации их соблюдения и достигнутого прогресса, а также выявления имеющихся у них потребностей. В то же время характер информации, подлежащей представлению (количественная/качественная), а также формат, периодичность и процедура отчетности могут существенно отличаться друг от друга в зависимости от соглашения.

⁸ При составлении настоящего обзора использовались нижеприведенные документы, посвященные вопросу отчетности, которые могут быть полезны, дополняя этот обзор: UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/JWG.2/6 (касается обязательств в отношении отчетности в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций), DESA/DSD/2003/3 (касается представления национальной отчетности Комиссии по устойчивому развитию), UNEP/POPS/INC.7/19 и UNEP/POPS/COP.1/20 (касается формата и сроков отчетности Сторон в рамках статьи 15) и UNEP/CHW.10/INF/48 (касается осуществляемых секретариатами Базельской и Стокгольмской конвенций мероприятий по улучшению сотрудничества и координации в области национальной отчетности).

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
ОСНОВНАЯ СТАТЬЯ ОБ ОТЧЕТНОСТИ - ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ТЕКСТ СОГЛАШЕНИЯ	<p><i>Статья 7: Представление данных</i></p> <p>1. Каждая Сторона представляет секретариату в течение трех месяцев после того, как она станет Стороной, статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ за 1986 год или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют.</p> <p>2. Каждая Сторона представляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве, отдельно указав данные о количествах веществ, уничтоженных ежегодно с помощью технологий, подлежащих утверждению Сторонами), импортных и экспортных поставках, соответственно, в Стороны и государства, не являющиеся Сторонами, таких веществ за год, в течение которого она стала Стороной, и за каждый последующий год. Она представляет данные не позднее чем через девять месяцев после окончания года, к которому относятся данные.</p>	<p><i>Статья 13: Передача информации</i></p> <p>(...)</p> <p>3. Стороны в соответствии с национальными законами и правилами через секретариат передают Конференции Сторон, учреждаемой на основании статьи 15, до конца каждого календарного года доклад за предыдущий календарный год, содержащий, в частности:</p> <p>a) информацию о компетентных органах и выделенных центрах, назначенных ими в соответствии со статьей 5;</p> <p>b) информацию о любых трансграничных перевозках опасных и других отходов, в которых они принимали участие, в том числе об:</p> <p>i) объеме экспортированных опасных и других отходов, их категории, свойствах, месте назначения, государстве транзита и методе удаления, указанным в ответе на уведомление;</p> <p>ii) объеме импортированных опасных и других отходов, их категории, свойствах, происхождении и методе удаления;</p> <p>iii) операциях по удалению, осуществление которых происходило не так, как предполагалось;</p> <p>iv) усилиях, прилагавшихся с целью сокращения объема опасных и других отходов, подлежащих трансграничной перевозке;</p> <p>c) информацию о мерах, принятых ими для выполнения настоящей Конвенции;</p> <p>d) информацию о собранных ими надежных статистических данных о воздействии производства, транспортировки и удаления опасных и других отходов на здоровье человека и окружающую среду;</p> <p>e) информацию, касающуюся двусторонних, многосторонних и региональных соглашений и договоренностей, заключенных в соответствии со статьей 11 настоящей Конвенции;</p> <p>f) информацию об авариях, происшедших во время трансграничной перевозки и удаления опасных и других отходов, и о мерах, принятых для ликвидации их</p>	<p><i>Статья 15: Представление информации</i></p> <p>1. Каждая Сторона представляет Конференции Сторон информацию о принимаемых ею мерах по осуществлению положений настоящей Конвенции и об эффективности таких мер с точки зрения достижения целей настоящей Конвенции.</p> <p>2. Каждая Сторона представляет секретариату:</p> <p>a) статистические данные о совокупных объемах ее производства, импорта и экспорта каждого из химических веществ, перечисленных в приложениях A и B, или реальную оценку таких данных; и</p> <p>b) насколько это практически возможно, перечень государств, из которых ею импортировано каждое из этих веществ, и государств, в которые ею экспортировано каждое из этих веществ.</p> <p>3. Представление такой информации осуществляется с такой периодичностью и в такой форме, которые будут определены Конференцией Сторон на ее первом совещании.</p>

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
		<p>последствий;</p> <p>g) информацию о возможных путях удаления, используемых в районе, находящемся под их национальной юрисдикцией;</p> <p>h) информацию о мерах, принятых для разработки технологий, предназначенных для уменьшения и/или ликвидации производства опасных и других отходов; и</p> <p>i) прочие вопросы, которые Конференция Сторон сочтет уместными.</p>	
<p>ОСНОВНАЯ СТАТЬЯ ОБ ОТЧЕТНОСТИ - СУЩЕСТВУ- ЮЩИЙ ТЕКСТ СОГЛАШЕНИЯ</p>	<p>Статья 7: Представление данных⁹</p> <p>1. Каждая Сторона представляет секретариату в течение трех месяцев после того, как она станет Стороной, статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ приложения А за 1986 год или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют.</p> <p>2. Каждая Сторона представляет секретариату статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приложения В и приложений I и II группы С - за 1989 год, - приложения Е – за 1991 год, <p>или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют, не позднее чем через три месяца после даты вступления в силу для этой Стороны положений Протокола, касающихся веществ приложений В, С и Е, соответственно.</p> <p>3. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) каждого из регулируемых веществ, указанных в приложениях А, В, С и Е, и отдельно по каждому веществу:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о количестве веществ, используемых в качестве исходного сырья, 	<p>Никаких изменений по сравнению с первоначальным текстом соглашения.</p>	<p>Никаких изменений по сравнению с первоначальным текстом соглашения.</p>

⁹ Статья 7 была изменена Лондонской поправкой, согласованной на втором Совещании Сторон (Лондон, 27-29 июня 1990 года), которая вступила в силу 10 августа 1992 года, и Пекинской поправкой, согласованной на одиннадцатом Совещании Сторон (Пекин, 29 ноября - 3 декабря 1999 года), которая вступила в силу 25 февраля 2002 года.

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
	<p>- о количестве веществ, уничтоженных с применением утвержденных Сторонами технологий, и</p> <p>- об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно,</p> <p>за год, в котором положения, касающиеся веществ приложений А, В, С и Е, соответственно, вступили в силу для данной Стороны, и за каждый последующий год. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные об объеме ежегодного использования регулируемого вещества, указанного в приложении Е, для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой. Данные направляются не позднее чем через девять месяцев после окончания года, к которому относятся такие данные.</p> <p>3-бис. Каждая Сторона предоставляет секретариату отдельные статистические данные о своем ежегодном импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ, включенных в группу II приложения А и группу I приложения С, которые были рециркулированы.</p> <p>4. В отношении Сторон, действующих в рамках положений пункта 8 а) статьи 2, требования относительно представления статистических данных об импорте и экспорте, содержащиеся в пунктах 1, 2, 3 и 3-бис этой статьи, выполняются в том случае, если соответствующая региональная организация экономической интеграции представляет данные об импорте и экспорте между этой организацией и государствами, которые не являются членами этой организации.</p>		
ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ПОДЛЕЖАЩАЯ СООБЩЕНИЮ	<p>Каждой Стороне предлагается представлять данные о: производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ:</p> <p>- о количествах озоноразрушающих веществ, уничтоженных, использованных в качестве сырья, импортированных и экспортированных между Сторонами и государствами, не являющимися Сторонами, а также импортированных и экспортированных рециркулированных веществ.</p>	<p>Каждой Стороне надлежит направлять доклад за предыдущий календарный год с изложением, в частности, информации по таким следующим вопросам, как:</p> <ul style="list-style-type: none"> - компетентные органы и координационные центры - трансграничные перевозки, образование, транспортировка и удаление опасных отходов или других отходов - меры, принятые во исполнение Конвенции - такие другие вопросы, которые могут быть сочтены актуальными Конференцией Сторон 	<p>Каждой Стороне предлагается:</p> <ul style="list-style-type: none"> - докладывать о мерах, принятых во исполнение положений Конвенции, и их эффективности - представлять данные о производстве, импорте и экспорте регулируемых веществ, а также перечень государств, из которых/в которые она импортировала/экспортировала каждое из таких веществ
ХАРАКТЕР	Статистические данные или наиболее надежные оценочные	Качественные, равно как и количественные данные	Качественные, равно как и количественные

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНовый СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)		БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)		СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)	
ИНФОРМАЦИИ	данные такого характера, если фактические данные отсутствуют				данные	
СРОКИ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОТЧЕТНОСТИ	На ежегодной основе, не позднее чем через девять месяцев после окончания года, к которому такие данные относятся ¹⁰		На ежегодной основе, доклад за предыдущий календарный год представляется до окончания каждого календарного года, или же когда происходят важные новые события и изменения, требующие представления отчетности		Конференция Сторон на своем первом совещании постановила, что отчетность будет производиться раз в четыре года ¹¹ .	
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ССЫЛКИ НА ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТЧЕТНОСТИ ПО ТЕКСТУ МПС	Статья	Периодичность/дальнейшие действия	Статья	Периодичность/дальнейшие действия	Статья	Периодичность/дальнейшие действия
	Статья 4В: Лицензирование ¹²	В течение трех месяцев после даты введения системы лицензирования Стороны	Статья 3: Национальные определения опасных отходов	В течение шести месяцев после того, как она станет Стороной, и в дальнейшем информация представляется о любых значительных изменениях	Статья 4: Реестр конкретных исключений (доклад с обоснованием сохраняющейся необходимости в регистрации того или иного исключения)	До проведения обзора тех или иных данных, включенных в реестр
	Статья 9: Исследования, разработки и информирование общественности, и обмен информацией	В течение двух лет после вступления Протокола в силу и затем раз в два года	Статья 4: Общие обязательства	В соответствии со статьей 13	Статья 5: Меры по сокращению или ликвидации выбросов в результате непреднамеренно о производства	Проведение каждые пять лет обзоров, включаемых в доклады, представляемые во исполнение статьи 15

¹⁰ Ежегодные доклады с данными должны направляться секретариату по озону к 30 сентября каждого года после того года, к которому такие данные относятся, но могут представляться и ранее, в том числе одновременно с отчетностью, предназначенной для секретариата Фонда, которую надлежит представлять к 1 мая.

¹¹ Секретариат Межправительственного комитета для ведения переговоров по имеющему обязательную юридическую силу международному документу по осуществлению международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей обозначил ряд вопросов, которые, возможно, потребуют учесть при рассмотрении сроков и периодичности отчетности в рамках статьи 15, включая: сроки выполнения других обязательств в отношении отчетности в рамках Конвенции и проведения совещаний Конференции Сторон; сроки проведения оценки эффективности, предусмотренной в соответствии со статьей 16 Конвенции; национальные планы выполнения в рамках статьи 7, как в том, что касается сроков их представления, так и информации, которая может в них содержаться; качество национальных докладов, а также объем информации, которую Конференция Сторон могла бы оптимально проанализировать, на что, возможно, могут повлиять сроки; тот факт, что интервалы между представлением докладов не обязательно должны быть одинаковыми; и важность электронных форматов, руководящих принципов и учебных пособий, наряду с четкими форматами отчетности (см. документ UNEP/POPS/COP.1/20).

¹² Статья 4В была введена Монреальской поправкой, согласованной на девятом Совещании Сторон (Монреаль, 15-17 сентября 1997 года), которая вступила в силу 10 ноября 1999 года.

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
			(обзоры стратегий)
		Статья 5: Назначение компетентных органов и выделенных центров	В течение трех месяцев после вступления Конвенции в силу, а затем в течение одного месяца после принятия решения о любых изменениях
		Статья 6: Трансграничная перевозка между Сторонами	В соответствии со статьей 13
		Статья 11: Двусторонние многосторонние и региональные соглашения	Периодичность не указана, однако требования изложены в статье 13
		Статья 13: Передача информации, пункт 1	Сразу же после того, как только Стороне стало об этом известно
		Статья 13: Передача информации, пункт 2	После того как происходят изменения или как можно скорее
			Статья 7: Планы выполнения
			В течение двух лет после вступления Конвенции в силу для Стороны
			Статья 16: Оценка эффективности (доклады и информация о мониторинге),
			Мероприятия, которые должны быть определены на первом совещании Конференции Сторон
			Приложение А часть II, подпункт g): ПХД
			Раз в пять лет
			Приложение В, часть II, пункт 4: ДДТ
			Раз в три года
ПОЛУЧАТЕЛЬ ДОКЛАДОВ	Представление секретариату	Представление Конференции Сторон через секретариат	Представление Конференции Сторон через секретариат
РОЛЬ СЕКРЕТАРИАТА	Во исполнение статьи 12 секретариат должен, в частности: - получать и распространять по просьбе Сторон данные, представляемые в соответствии со статьей 7; - регулярно подготавливать и направлять Сторонам доклады на основе информации, полученной в соответствии со статьями 7 и 9.	Во исполнение статьи 16 секретариат, в частности, подготавливает и направляет доклады на основе информации, полученной в соответствии со статьями 3, 4, 6, 11 и 13	Во исполнение статьи 20 секретариат, в частности, подготавливает и представляет Сторонам периодические доклады, основанные на информации, полученной в соответствии со статьей 15, и другой имеющейся информации
РОЛЬ СС/КС	Во исполнение статьи 11 Совещание Сторон должно, в частности:	В соответствии со статьей 15 Конференция Сторон постоянно следит за эффективным выполнением Конвенции и проводит его оценку	Во исполнение статьи 19 Конференция Сторон проводит регулярный обзор всей информации, предоставляемой Сторонами в соответствии со

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
	<ul style="list-style-type: none"> - принимать, при необходимости, руководящие указания или процедуры представления информации, предусмотренные статьей 7 и пунктом 3 статьи 9; - рассматривать доклады, подготовленные секретариатом во исполнение статьи 12. 		статьей 15, включая рассмотрение эффективности пункта 2 b) iii) статьи 3
КООРДИНАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ	Национальные органы по озону, национальные координационные центры, назначенные Сторонами	Координационные центры, созданные во исполнение статьи 5	Национальные координационные центры, созданные в соответствии со статьей 9
ДАЛЬНЕЙШИЕ РЕШЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ	<p>Стороны, действующие в рамках статьи 5¹³, страновые программы которых были утверждены Исполнительным комитетом Многостороннего Фонда, должны соблюдать дополнительные требования в отношении отчетности, с тем чтобы иметь право на получение неизменной поддержки: к 1 мая они должны представлять секретариату Фонда данные о прогрессе, достигнутом в деле осуществления своих страновых программ¹⁴.</p> <p>В ряде решений Сторон содержится просьба относительно дополнительной информации и данных, подлежащих представлению секретариату по озону. Полный перечень приводится в инструкциях/руководящих положениях, касающихся представления данных (обновлен в соответствии с решением XX/6)¹⁵.</p>	По ряду вопросов, в отношении которых Конвенция однозначно не требует представления отчетности, Конференция Сторон приняла или пересмотрела стандартные форматы для отчетности, речь, например, идет о незаконном обороте (решение IV/12), национальных определениях опасных отходов (решения VII/33 и БК-10/11), назначении компетентных органов и координационных центров (решение IX/29) и информации, касающейся запрещения и ограничения импорта и экспорта (решение БК-10/11).	

¹³ "Стороны, действующие в рамках статьи 5," - это термин, который неофициально используется для обозначения Сторон, определяемых как таковые в пункте 1 статьи 5: "Любая Страна, являющаяся развивающейся страной, чей ежегодный расчетный уровень потребления регулируемых веществ, указанных в приложении А, составляет менее 0,3 кг на душу населения на дату вступления для нее в силу Протокола или в любой последующий период до 1 января 1999 года".

¹⁴ На своем двадцать втором совещании Исполнительный комитет постановил, что начиная с 1998 года 1 мая каждого года будет новым предельным сроком для представления данных о прогрессе в деле осуществления страновых программ за предыдущий год (см. документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/22/79/Rev.1, решение 22/68, пункты 92 d) и e).

¹⁵ http://ozone.unep.org/Data_Reporting/Data_Reporting_Tools/Data-Reporting-Instructions-English.2009-01-26.pdf.

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
ФОРМАТ И ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТЧЕТНОСТИ	<p>Форматы отчетности регулярно пересматривались и обновлялись на основе решений Совещания Сторон. Согласно имеющемуся на данный момент формату Сторонам предлагается сначала заполнить вопросник, а затем формы, касающиеся их специфики. Имеется пять отдельных форм: по импорту, экспорту, производству, уничтожению и торговле озоноразрушающими веществами с государствами, не являющимися Сторонами.</p> <p>Сторонам предоставляются инструкции относительно заполнения этих форм, а также руководящие положения, касающиеся отчетности.</p> <p>Эти документы, наряду с вопросником и формами, имеются в электронном виде на веб-сайте секретариата по озону.</p> <p>Начиная с 2007 года для использования национальными органами по озону на базе Интернета имеется система ввода данных, основанная на формате страновых программ¹⁶. Секретариат Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола также подготовил руководство в помощь Сторонам, действующим в рамках статьи 5, при представлении своей отчетности.</p>	<p>Конференция Сторон на своем шестом совещании приняла пересмотренный вопросник о "передаче информации" и руководство.</p> <p>Вопросник состоит из двух частей: первая касается состояния информации, которая с годами практически не меняется, при этом во второй речь идет о ежегодной отчетности. Часть II состоит из двух разделов: раздел А посвящен экспорту, импорту и образованию опасных и других отходов, а раздел В касается аварий и тех случаев, когда процесс удаления проходит не так, как это предполагалось.</p> <p>Руководство, призванное помочь Сторонам в заполнении вопросника, имеется на веб-сайте Базельской конвенции на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Предварительно заполненные вопросники размещаются в защищенном паролем разделе веб-сайта.</p>	<p>На своем первом совещании Конференция Сторон приняла формат для отчетности¹⁷, который был обновлен и дополнен с включением в 2011 году в приложения к Конвенции новых химических веществ¹⁸.</p> <p>Принятый Конференцией Сторон существующий формат отчетности состоит из четырех частей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - часть А: общая информация о Стороне, представляющей доклад - часть В: меры, принятые Стороной для осуществления положений Конвенции, и их эффективность - часть С: прогресс в деле ликвидации ПХД - часть D: дополнительная информация и замечания <p>Формат отчетности и прилагаемое к нему руководство для пользователей имеются в электронном виде на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Имеется онлайн-овая система отчетности.</p>
ОБРАБОТКА СООБЩАЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ	Секретариат по озону анализирует получаемые данные, выявляет Стороны, которые не выполнили требования в отношении отчетности, и те Стороны, представленные данные которых свидетельствуют о возможном несоблюдении мер	После получения заполненных вопросников секретариат, насколько это возможно, проверяет качество данных и информации и, в случае необходимости, направляет запросы для получения соответствующих разъяснений.	

¹⁶ Форма отчетности состоит из пяти разделов, охватывающих данные о регулируемых веществах (раздел А); нормативные, административные и вспомогательные меры (раздел В); количественную оценку программ по поэтапной ликвидации (раздел С); качественную оценку осуществления плана регулирования хладагентов (раздел D); а также замечания двусторонних учреждений/учреждений-исполнителей (раздел E).

¹⁷ Решение СК-1/22. Межправительственный комитет для ведения переговоров в ходе подготовки к первому совещанию Конференции Сторон разработал, в частности, руководство, касающееся периодичности представления и формата докладов Сторон, во исполнение просьбы Конференции полномочных представителей по Стокгольмской конвенции, состоявшейся в Стокгольме 22 и 23 мая 2001 года (Заключительный акт Конференции полномочных представителей по Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (UNEP/POPS/CONF/4), добавление I, резолюция 1, пункт 4).

¹⁸ Формат для представления данных по ПХД в рамках Конвенции был принят на втором совещании Конференции Сторон решением СК-2/18. На своем пятом совещании Конференция Сторон в решении СК-5/16 предложила секретариату обновить формат отчетности, с тем чтобы отразить девять химических веществ, включенных в приложения А, В и С в соответствии с решениями СК-4/10–СК-4/18 Конференции Сторон, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестом совещании.

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ (ПРИНЯТИЕ В 1989 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1992 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
	<p>регулируемые, предусмотренных Протоколом, и решений Сторон. Секретариат проверяет полученные данные на предмет соответствия внутренним требованиям и в случае необходимости может запросить у Сторон разъяснения (в том числе в случае несоответствия с данными, представленными в рамках страновой программы соответствующей страны), но в то же время он не имеет права отклонить представленные данные (решение VII/20).</p> <p>Секретариат Многостороннего фонда использует данные страновых программ при анализе статуса соблюдения положений Протокола Сторонами, действующими в рамках статьи 5.</p>	<p>Полученные данные и информацию секретариат вводит в базу данных по отчетности и хранит их там. Кроме того, все представленные Сторонами данные и информация используются при подготовке компиляций и фактологических бюллетеней по странам¹⁹.</p>	
ОПУБЛИКОВАНИЕ ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ	<p>Публикуются и размещаются в онлайн-режиме (http://ozone.unep.org) лишь агрегированные показатели по группам веществ, выраженные в озоноразрушающей способности или ОРС. Информация о производстве и потреблении отдельных веществ по-прежнему носит конфиденциальный характер²⁰.</p>	<p>Компиляции и фактологические бюллетени по странам имеются на веб-сайте Базельской конвенции по адресу www.basel.int.</p>	<p>Со всеми докладами, представленными в течение первого и второго раундов отчетности, можно ознакомиться на веб-сайте Конвенции по адресу www.pops.int²¹.</p>

¹⁹ www.basel.int/Procedures/NationalReporting/tabid/1332/Default.aspx.

²⁰ Согласно веб-сайту Монреальского протокола, хотя некоторые конкретные по химическим веществам данные рассматриваются в конфиденциальном порядке, Протокол призывает к тому, чтобы конкретная по странам информация о производстве и потреблении различных групп озоноразрушающих веществ предоставлялась для общедоступного пользования.

²¹ К Сторонам была обращена просьба представлять секретариату для рассмотрения Конференцией Сторон свои первые национальные доклады во исполнение статьи 15 к 31 июля 2007 года (после продления первоначального предельного срока - 31 декабря 2006 года) и свои вторые национальные доклады - к 31 июля 2011 года (после продления первоначального предельного срока - 31 октября 2010 года), при этом их третьи национальные доклады подлежат представлению к 31 октября 2014 года.

В. Обзор планов действий в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений

В рамках Стокгольмской конвенции всем Сторонам надлежит в соответствии со статьей 7 разработать национальные планы выполнения, в которых изложено как они намереваются обеспечить выполнение своих обязательств по Конвенции. В рамках Монреальского протокола разработка национальных планов выполнения не является правовым обязательством всех Сторон. Вместе с тем, действующие в рамках статьи 5 Стороны, желающие получать финансовую и техническую помощь по линии Многостороннего фонда, должны разработать страновые программы, которые среди прочих элементов включают планы действий, призванные обеспечить прекращение потребления и производства озоноразрушающих веществ.

Стокгольмская конвенция и Монреальский протокол являются наглядным примером двух различных подходов в отношении планов действий: в первом случае подготовка плана действий является юридически обязательным требованием, подлежащим соблюдению всеми Сторонами в рамках их национальных планов выполнения; во втором же случае отсутствует такого рода требование в контексте самого документа, однако является одним из условий механизма финансирования Многостороннего фонда для получения финансирования развивающимися странами. В обоих случаях Сторонам предоставляется поддержка в деле подготовки их планов. Многосторонний фонд оказывает финансовое и техническое содействие действующим в рамках статьи 5 Сторонам в деле осуществления, мониторинга и обновления своих страновых программ и планов регулирования хладагентов. В рамках Стокгольмской конвенции Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой могут получить доступ к финансированию по линии Фонда глобальной окружающей среды для целей разработки своих планов выполнения.

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗООНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
СТОРОНА, ПОДПАДАЮЩАЯ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	Действующие в рамках статьи 5 Стороны, желающие получить дополнительную финансовую поддержку по линии Многостороннего фонда ²² .	Каждая Страна
ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ	Исполнительному комитету в соответствии с пунктом 10 g) его круга ведения надлежит предложить всем действующим в рамках статьи 5 Сторонам, желающим получить поддержку по линии Фонда, разработать страновую программу. Страновая программа определяет стратегию и обеспечивает основу для соблюдения Стороной мер регулирования, предусмотренных Протоколом. Основными элементами страновой программы являются план действий, охватывающий инвестиционные проекты и проекты по оказанию технического содействия, прединвестиционные исследования и проведение любого анализа стратегического характера ²³ . Согласно графику Монреальского протокола по каждому регулируемому веществу, которое было	Во исполнение статьи 7 требуется, чтобы каждая Страна разрабатывала и стремилась осуществлять план для обеспечения соблюдения своих обязательств. Стокгольмская конвенция обязывает или призывает Стороны разрабатывать и осуществлять конкретные планы действий или стратегии в качестве составной части своих национальных планов действий: - статья 5: Планы действий по выявлению, определению свойств и устранению выбросов непреднамеренно произведенных стойких органических загрязнителей (в зависимости от целесообразности на национальной, субрегиональной или региональной основе) - часть II приложения В: Планы действий по ДДТ. Кроме того, могут разрабатываться планы действий в отношении ПХД.

²² Круг ведения Исполнительного комитета (см. документ UNEP/OzL.Pro.2/3, приложение IV, добавление II).

²³ "Меры политики, процедуры, руководящие принципы и критерии (по состоянию на ноябрь 2011 года)", приложение VIII.1, "Процедуры представления страновых программ и проектных предложений" (имеется в онлайн-режиме по адресу <http://www.multilateralfund.org/Our%20Work/policy/Shared%20Documents/Policy65bookmarks.pdf>); здесь изложен подробный стандартный формат для идеализированной страновой программы, подготовленный секретариатом Фонда для унификации всех страновых программ.

²⁴ Там же, приложение IX.21, "Руководящие принципы подготовки плана регулирования хладагентов", утвержденные Исполнительным комитетом на его двадцать третьем совещании.

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
	<p>потреблено или произведено в стране, следует разработать соответствующий график с изложением плана действий. В подготовленном секретариатом Фонда стандартном формате указывается тип плана действий, который может быть принят.</p> <p>Кроме того, если это применимо, к страновой программе прилагается "план регулирования хладагентов (ПРХ)", который представляет собой всеобъемлющую стратегию поэтапного прекращения использования озоноразрушающих веществ в секторах холодильного оборудования и кондиционирования воздуха²⁴.</p>	
СРОКИ ПЕРВОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ	<p>В самом положении не указываются никакие сроки, однако Исполнительный комитет на своем десятом совещании просил Стороны уделить приоритетное внимание скорейшему завершению своих национальных программ и принятию мер для представления окончательно подготовленных документов по национальным программам в течение девяти месяцев после выделения средств на цели их подготовки.</p>	<p>Направление Конференции Сторон в течение двух лет после вступления Конвенции в силу для соответствующей Стороны.</p>
УСЛОВИЯ И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ОБЗОРОВ	<p>Каждая Сторона должна включить в свою национальную программу график проведения обзора своего плана действий. Она должна отслеживать прогресс, достигнутый в соответствии со своим планом действий, и проводить периодический обзор принятых мер. Ей следует представить секретариату Фонда для дальнейшего рассмотрения Исполнительным комитетом обновленную национальную программу, если встанет вопрос о необходимости изменения плана действий для сохранения достигнутого прогресса.</p>	<p>Во исполнение статьи 7 Сторонам следует на периодической основе проводить обзор своих планов согласно процедуре, которая будет определена в решении Конференции Сторон.</p> <p>В принятом на первом совещании Конференции Сторон²⁵ руководстве по проведению обзора и обновлению национальных планов выполнения указывается ряд внутренних и внешних факторов для определения необходимости проведения Сторонами обзора и обновления своих национальных планов выполнения²⁶. Направление Конференцией Сторон обновленных планов должно осуществляться:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в течение двух лет после вступления поправки в силу для Стороны, если Сторона должна провести обзор и обновление своего плана выполнения в связи с изменениями, затрагивающими ее обязательства по Конвенции (по причине внесения поправок в Конвенцию или приложения к ней)²⁷.

²⁵ Решение СК-1/12.

²⁶ К внешним факторам относятся: изменения в обязательствах, вытекающие из поправок к Конвенции или приложениям к ней, в том числе включения новых химических веществ в приложения А, В или С; решения Конференции Сторон, которые могут повлиять на то, как Стороны выполняют обязательства по Конвенции, включая принятие руководств или руководящих принципов; изменения, затрагивающие наличие технического или финансового содействия; а также изменения, касающиеся доступа к внешней для Стороны инфраструктуре (например, установки для удаления). Внутренние факторы включают: представление информации в рамках статьи 15 Конвенции, которая указывает на то, что план выполнения той или иной Стороны носит неадекватный характер; изменения в национальных приоритетах; существенное изменение национальных условий и обстоятельств (речь, например, идет об инфраструктуре или организационной системе); кадастры стойких органических загрязнителей после доработки или обновления свидетельствуют об изменении масштабов проблемы, подлежащей решению.

²⁷ Как следствие этого, после вступления в силу для некоторых Сторон принятой в августе 2010 года на четвертом совещании Конференции Сторон поправки, на основе которой Конференция включила девять новых химических веществ в перечень стойких органических загрязнителей, подпадающих под действие

	МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ (ПРИНЯТИЕ В 1987 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 1989 ГОДУ)	СТОКГОЛЬМСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗИТЕЛЯХ (ПРИНЯТИЕ В 2001 ГОДУ/ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ В 2004 ГОДУ)
		- как можно скорее, насколько это практически возможно, если Страна должна провести обзор и обновление своего плана выполнения с учетом любых других внешних или внутренних факторов.
СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ОТЧЕНОСТИ	Сторонам надлежит регулярно докладывать Исполнительному комитету о прогрессе, достигнутом в деле осуществления своих государственных программ. Доклады по данным должны представляться секретариату Фонда к 1 мая каждого года с изложением информации о ежегодном потреблении за предыдущий год.	В рамках своей отчетности во исполнение статьи 15 Стороны должны представлять информацию о мерах, принятых для осуществления положений Конвенции и об эффективности таких мер.
РУКОВОДСТВО ПО ФОРМАТУ И СОДЕРЖАНИЮ	Секретариат Многостороннего фонда разработал руководство, содержащее предназначенные для Сторон, действующих в рамках статьи 5, четкие рекомендации и инструкции по заполнению своих форм отчетности.	<ul style="list-style-type: none"> - Принятое на первом совещании Конференции Сторон²⁸ руководство по оказанию странам содействия в подготовке, проведении обзора и обновлении национальных планов выполнения - Разработанный секретариатом проект руководящих положений о социально-экономической оценке для подготовки и осуществления национальных планов выполнения в рамках Стокгольмской конвенции - Разработанный секретариатом проект руководящих положений, касающийся калькуляции расходов, связанных с подготовкой плана действий, включая дополнительные расходы и планы действий по конкретным стойким органическим загрязнителям²⁹.

Конвенции, эти Стороны должны направить свои пересмотренные и обновленные национальные планы выполнения к августу 2012 года. Каждая из оставшихся Сторон должна направить свой пересмотренный и обновленный национальный план выполнения в течение двух лет после даты вступления поправки в силу для нее.

²⁸ Решение СК-1/12.

²⁹ Руководящие положения имеются на веб-сайте по адресу chm.pops.int/Implementation/NIPs/Guidance/tabid/587/Default.aspx.